

Workshop



UNIVERSITÀ DI NAPOLI  
**L'ORIENTALE**

**DAAM**  
DIPARTIMENTO ASIA,  
AFRICA E MEDITERRANEO



European Research Council  
Established by the European Commission

# Conversations on Digital Scholarly Editing

## Case studies from current research projects

Organized by Martina Dello Buono and Florinda De Simini  
*Digital Tools and Language Resources for Writing the History of South Asia MUR Project*

In collaboration with  
*ERC Horizon 2020 Śivadharma Project*

**Venue: Śivadharma Project Headquarters,  
Palazzo Giusso, L'Orientale University of Naples**



**Dottorato  
Asia  
Africa  
e Mediterraneo**



Speakers

Andrea Acri  
Jonas Buchholz  
Martina Dello Buono  
Angelo Mario Del Grosso

Florinda De Simini  
Kengo Harimoto  
Csaba Kiss  
Charles Li

Simone Zenzaro  
Michaël Meyer  
Sebastian Nehrdich  
Olga Serbaeva

25th–26th  
November,  
2024

For more info and the zoom link to join the workshop, please contact  
[martina.dellobuono@unior.it](mailto:martina.dellobuono@unior.it)

## Program



UNIVERSITÀ DI NAPOLI  
**L'ORIENTALE**

**DAAM**  
DIPARTIMENTO ASIA,  
AFRICA E MEDITERRANEO



**Dottorato**  
Asia  
Africa  
e Mediterraneo



European Research Council  
Established by the European Commission

## Day 1

- 10.30 – 11.00** **Welcome and coffee**
- 11.00 – 11.45** **Csaba Kiss** (L'Orientale University of Naples), *Plumbing the Śivadharma: Small Scripts Using Python, Javascript, and Django to Streamline Critical Edition Workflows*
- 11.45 – 12.30** **Andrea Acri** (EPHE, Paris), *Texts and Networks: The Digital Databases of ERC MANTRATANTRAM and MANTRAM*
- 12.30 – 14.00** **Lunch break**
- 14.00 – 14.45** **Michaël Meyer** (CNRS, CESAH, Paris), *On the State of the Dharma Project*
- 14.45 – 15.30** **Sebastian Nehrdich** (University of California, Berkeley), *Dharmamitra: Developing a Toolkit for Philological Work on Premodern Asian Low-Resource Languages*
- 15.30 – 16.00** **Coffee break**
- 16.00 – 16.45** **Charles Li** (Universität Hamburg), *Please, Transcribe your Manuscripts*
- 16.45 – 17.30** **Olga Serbaeva** (Universität Zürich-online), *NER for Digital Editions using AI: from Dataset Construction to Automatic Tagging*
- 17.30 – 18.00** **Roundtable**

## Program



UNIVERSITÀ DI NAPOLI  
**L'ORIENTALE**

**DAAM**  
DIPARTIMENTO ASIA,  
AFRICA E MEDITERRANEO



**Dottorato**  
Asia  
Africa  
e Mediterraneo



European Research Council  
Established by the European Commission

## Day 2

- 11.00 – 11.45** **Martina Dello Buono and Florinda De Simini** (L'Orientale University of Naples), *Śivadharma Database*
- 11.45 – 12.30** **Simone Zenzaro** (CNR-ILC, Pisa-online), *CoPhiEditor: the Scholarly Editing Environment Based on Domain Specific Languages*
- 12.30 – 14.00** **Lunch break**
- 14.00 – 14.45** **Angelo Mario Del Grosso** (CNR-ILC, Pisa- online), *Domain Driven Design and Domain Specific Languages in the Digital Editing of Herculaneum Papyri*
- 14.45 – 15.30** **Jonas Buchholz** (Heidelberg Academy of Sciences and Humanities), *Digital Edition of the Sthalapurāṇas of Kanchipuram: The Hindu Temple Legends Project*
- 15.30 – 16.00** **Coffee break**
- 16.00 – 16.45** **Kengo Harimoto** (L'Orientale University of Naples), *Some Thoughts on Indological Researches in the Age of Generative AI*
- 16.45 – 17.15** **Roundtable**